00372413

E159/2

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 07 / SEP / 2009
ម៉ោង (Time/Heure) : 09:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Tuy

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨ កក្កដា ២០០៧-អវតក/អជសដ
Case File/Dossier No. 001/18-07-2007-ECCC/TC

ចំពោះមុខ: ចៅក្រម **និល ណុន** ជាប្រធាន
ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT
ចៅក្រម **យ៉ា សុខន**
ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE
ចៅក្រម **ធូ មណី**

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date /Date de certification): 07 / SEP / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Tuy

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី០៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលបានស្នើសុំពន្យាពេល ធ្វើសវនាការសម្រាប់ស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់

សហព្រះរាជអាជ្ញា
ជា លាង
William SMITH (សហព្រះរាជអាជ្ញាស្តីទី)

ជនជាប់ចោទ
កាំង ហ្កេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
គង់ ពិសី
ហុង គឹមសួន
យុង ផានិត
គឹម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
Silke STUDZINSKY
Martine JACQUIN
Philippe CANONNE
ទី ស្រីនណា
Pierre Olivier SUR
Alain WERNER
Brianne McGONIGLE
Annie DELAHAIE
Elizabeth RABESANDRATANA
Karim KHAN
Christine MARTINEAU

មេធាវីជនជាប់ចោទ
ការ សាវុត្ថ
François ROUX
Marie-Paule ANIZARES

TRIAL CHAMBER · CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE · E C C C · T C

00372414

E159/2

ក. អំពីអង្គហេតុ

១. អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា(អ.វ.ត.ក) បានកំណត់កាលវិភាគសវនាការ សម្រាប់ការធ្វើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់ ចំពោះសំណុំរឿងលេខ ០០១ ដោយចាប់ផ្ដើមនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩[1]។

២. សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំពន្យាពេលធ្វើសវនាការ សម្រាប់ការធ្វើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់រហូតដល់ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩ ដោយសារអវត្តមានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ ពីថ្ងៃទី ២៣ ដល់ថ្ងៃទី ២៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩[2]។ នៅថ្ងៃទី ០២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៩ អង្គជំនុំជម្រះបានស្ដាប់មតិយោបល់ពីភាគីទាក់ទងនិងសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា។

ខ. អំពីសម្អាងហេតុ

៣. យោងតាមវិធាន២១(៤) អង្គជំនុំជម្រះត្រូវធានាថា ការសម្រេចសេចក្ដីលើការចោទប្រកាន់ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ត្រូវធ្វើការជំនុំជម្រះក្នុងរយៈពេលមួយសមស្រប ។

៤. អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា អង្គជំនុំជម្រះបានជូនដំណឹងដល់ភាគីទាំងអស់ក្នុងដំណើរការនីតិវិធីក្នុងរយៈពេលមួយសមស្រប ដើម្បីត្រៀមរៀបចំសម្រាប់ធ្វើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់ ។ ការស្នើសុំពន្យាពេលសវនាការ ដោយផ្អែកតាមសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានោះ នឹងមិនបំរើដល់ផលប្រយោជន៍នៃយុត្តិធម៌ឡើយ ។

ផ្អែកតាមសម្អាងហេតុខាងលើ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេច ៖

---

[1] សេចក្ដីណែនាំស្ដីពីនីតិវិធីពាក់ព័ន្ធនឹងការទាមទារសំណង និងការដាក់សេចក្ដីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខអក្សរណ៍បញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៩ (ឯកសារលេខ E159)។

[2] សំណើសុំពន្យាពេលធ្វើសវនាការ សម្រាប់ស្ដាប់សេចក្ដីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៩ (ឯកសារលេខ E159/1) (សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា)។

TRIAL CHAMBER CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE E C C C E T C

00372415

E159/2

បដិសេធ លើសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង